

odbor všeobecné správy  
oddělení státního občanství a matrik  
náměstí Hrdinů 1634/3  
Praha 4  
140 21

Č. j. MV- 48312-7/VS-2010

Praha 15. prosince 2011  
Počet listů: 2

***Rozeslat dle rozdělovníku***

### **INFORMACE č. 25**

#### **Vydávání matričních dokladů Velvyslanectvím Estonské republiky v Praze**

- doplnění informace č. 11/2010 ze dne 18.11.2010

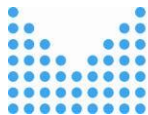
Informací č. 11/2010 ze dne 18.11.2010 Vám bylo sděleno, že od 1. července 2010 je estonská státní správa plně digitalizována. Estonské doklady, včetně dokladů matričních, jsou od tohoto data vydávány pouze formou výpisů z elektronické databáze obyvatelstva Estonska (týká se vydávání rodných, oddacích a úmrtních listů, dokladu o rozvodu manželství, potvrzení o změně jména a příjmení, dokladů o právní způsobilosti k uzavření manželství a výpisů z registru obyvatel).

V této souvislosti upozorňujeme, že bude-li matričnímu úřadu v České republice předkládán matriční doklad vydaný v podobě vyplněného matričního tiskopisu nebo formou výpisu z elektronické databáze

- a) estonským matričním úřadem, musí být opatřen ověřovací doložkou „Apostille“<sup>1</sup> a úředním překladem do českého jazyka<sup>2</sup>;
- b) Velvyslanectvím Estonské republiky v Praze, postačí, bude-li pouze opatřen úředním překladem do českého jazyka<sup>2</sup>, nebude-li vydán dvojjazyčně nebo jen v českém jazyce. Estonsko s platností od 17.06.2011 přistoupilo k Evropské

<sup>1</sup> Estonsko, stejně jako Česká republika, přistoupilo k Úmluvě o zrušení požadavku ověřování cizích veřejných listin (sdělení MZV č. 45/1999 Sb.).

<sup>2</sup> Zákon č. 36/1967 Sb., o znalcích a tlumočnících, ve znění pozdějších předpisů.



úmluvě o zrušení ověřování listin vyhotovených diplomatickými zástupci nebo konzulárními úředníky (sdělení MZV č. 287/1998 Sb.). V praxi to znamená, že listiny vyhotovené diplomatickými zástupci nebo konzulárními úředníky ZÚ Estonska v Praze se předkládají pouze s úředním překladem do českého jazyka<sup>2</sup> a nevyžaduje se žádné ověření.

Žádáme, aby s obsahem shora uvedeného byly seznámeny všechny matriční úřady v působnosti krajských úřadů, obecních úřadů obcí s rozšířenou působností a magistrátů měst Brna, Ostravy, Plzně a Magistrátu hl. m. Prahy.

JUDr. Václav Henych  
ředitel odboru

Vyřizuje: JUDr. Jana Hálová  
tel. č.: 974 817 427  
e-mail: jana.halova@mvcv.cz

**Rozdělovník:**

- všem krajským úřadům
- všem odborům vnitřních věcí magistrátů měst Brna, Ostravy a Plzně
- odboru živnostenskému a občanskosprávnímu Magistrátu hl.m. Prahy